

EN Automatic folding sport stroller

FR Poussette de sport pliable automatique

ES Cochecito deportivo plegable automático

DE Automatisch faltbarer Sportkinderwagen

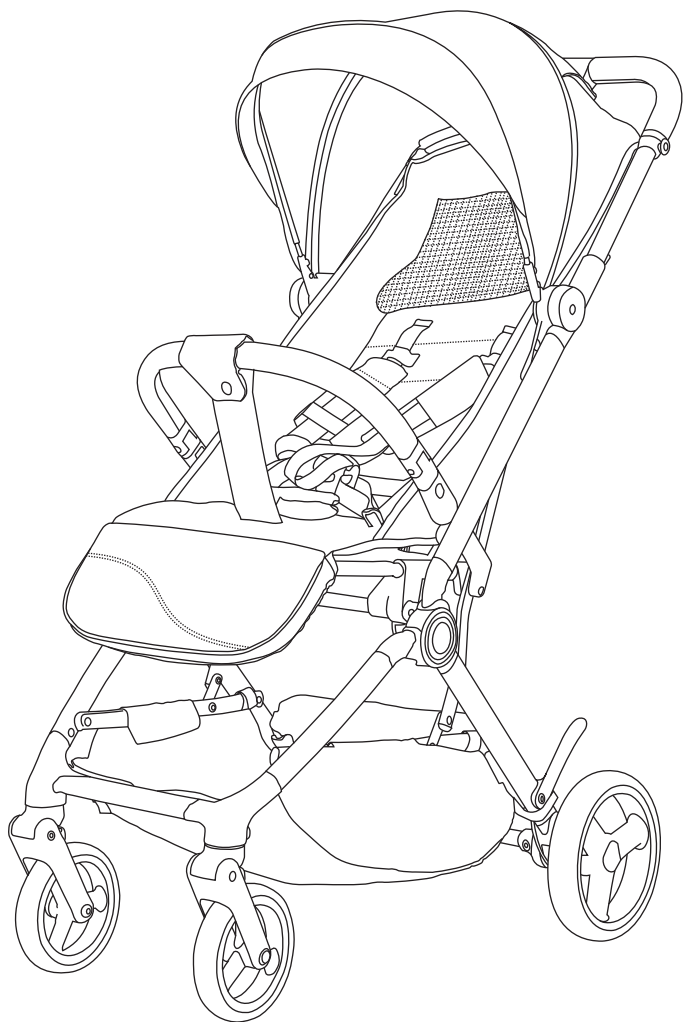
NL Automatisch inklapbare sportkinderwagen

IT Passeggino sportivo pieghevole automatico

HU automata csukodású sport babakocsi

RO Carucior sport pliabil automat

GR Αυτόματο αναδιπλούμενο αθλητικό καρότσι



HAPI

the joy of childhood

Marlin

EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

FR: Les images présentées dans ce manuel d'instructions ont un but illustratif. Le produit que vous avez acheté peut être différent. / Le bon fonctionnement de ce produit dépend strictement de l'entretien de son puits.

ES: Las imágenes que se muestran en este manual de instrucciones tienen un propósito ilustrativo. El producto comprado por usted puede verse diferente. / El buen funcionamiento de este producto depende estrictamente de su buen mantenimiento.

DE: Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann anders aussehen. / Die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts hängt ausschließlich von seiner Brunnenwartung ab.

NL: De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing hebben een illustratief doel. Het door u gekochte product kan er anders uitzien. / De goede werking van dit product is strikt afhankelijk van het goed onderhouden ervan.

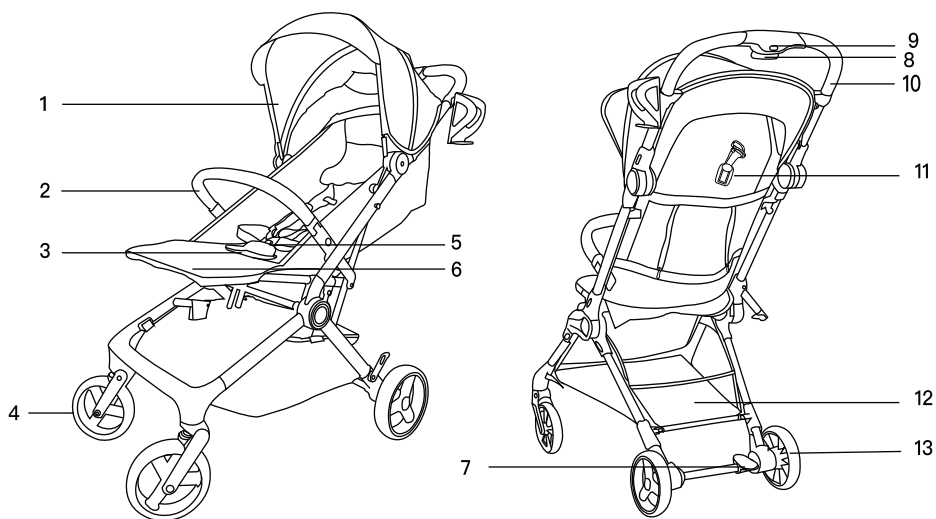
IT: Le immagini mostrate in questo manuale di istruzioni hanno scopo illustrativo. Il prodotto acquistato da voi potrebbe sembrare diverso.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.

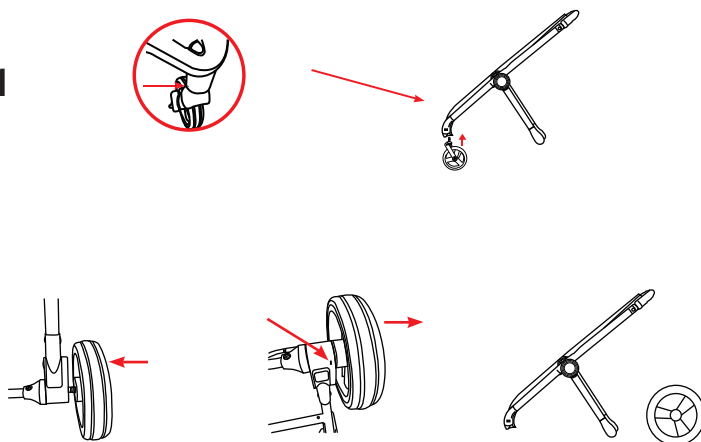
1.



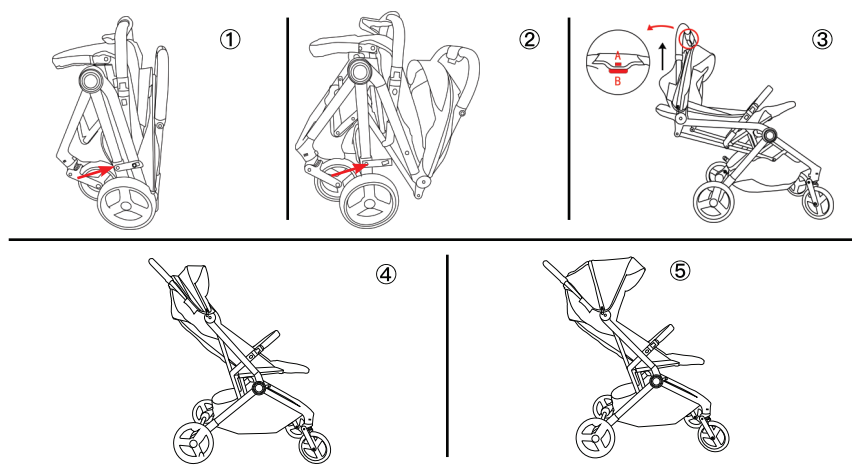
2.



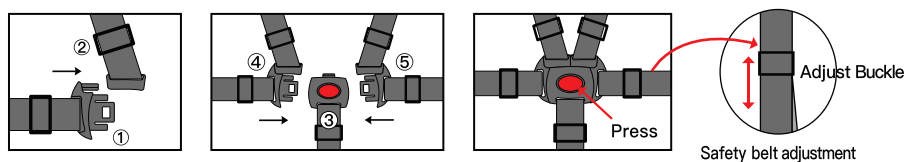
3.1



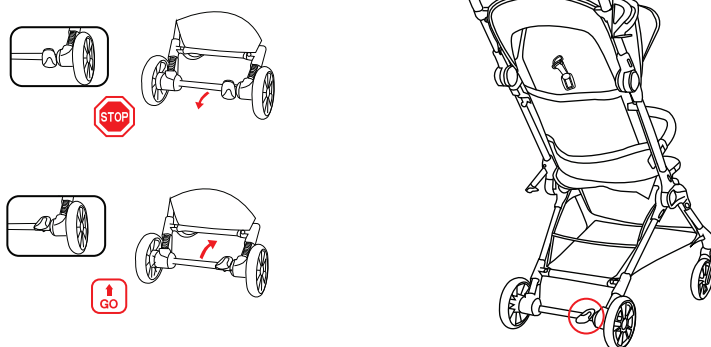
3.1



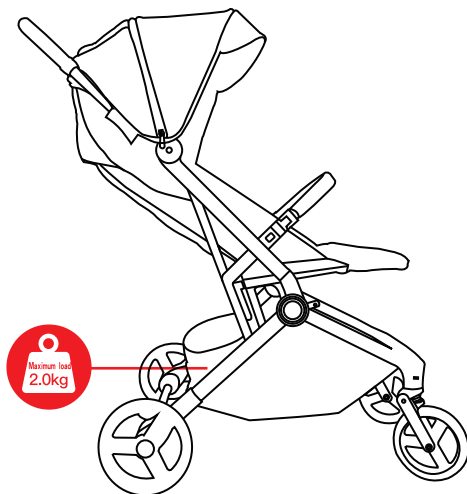
4.1



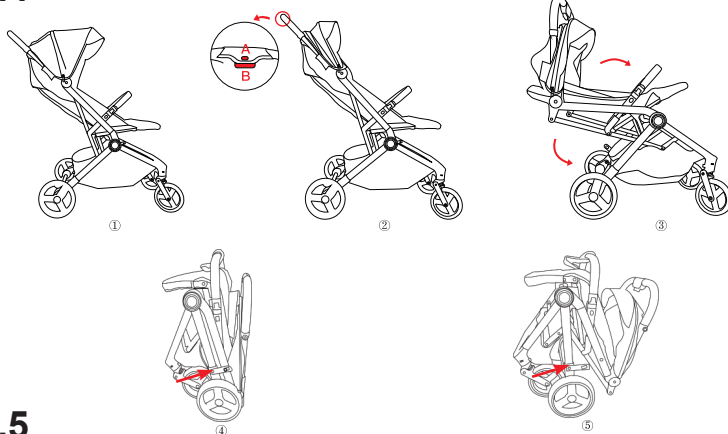
4.2



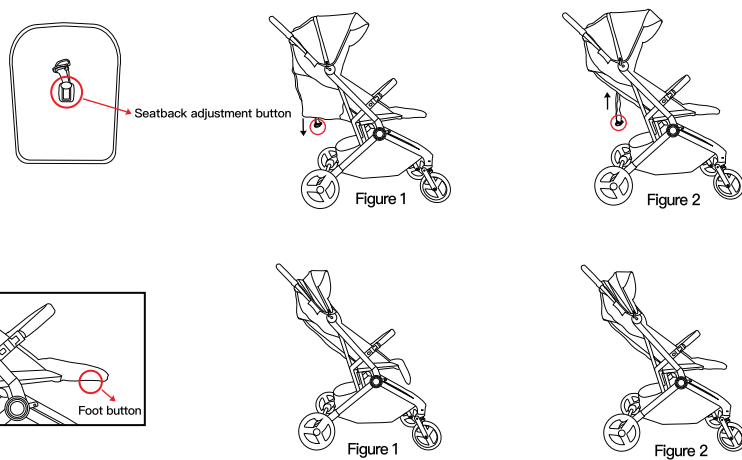
4.3



4.4



4.5



Hapi Marlin automatic folding sport stroller

Important! Carefully read the information in this manual and take into consideration all the warnings in it. Keep the manual for future reference. Make sure you are using the product correctly because an unfit use can result in child injuries and unintended defects on the product.

Safety warnings

1. Operate the stroller only according to the description and the illustrations in this manual to make sure that the purchased product will have a long-term use and offer safety and comfort to the little user.
2. The safety, security and integrity of your child can seriously be affected in case the instructions in this manual will not be respected.
3. Completely remove the packaging of the product before starting the assembly and use of the product.
4. Important! Suffocation risk with the packaging! Handle with care and keep away from children.
5. Do not put sharp object near the stroller, because they will be in the child's reach and injuries may occur.
6. Do not use mattresses, inserts or blankets that are thicker than 20 mm. Any weight put on the stroller handle can affect the stability of the product.
7. Do not overload the product, maximum weight handled is 22 kg.
8. The shopping basket can hold a weight of maximum 2 kg, please do not overload.
9. The stroller has been manufactured according to EN 1888-2:2018 standard and can be used by children up to 4 years old or 22 kg, whichever comes first. Maximum weight bearing is 22 kg.
10. The younger your child is the more reclined positions you should use.
11. This stroller has been designed to hold one child at time. Overloading the product or using the wrong accessories may harm your child and cause unrepairable damages to the product.
12. Do not adjust the product while in use, all adjustments must be made when the child is not seated in the stroller. Do not lift the stroller while the child seats in it.
13. The baby stroller is not a toy, do not allow the child to use it as one.
14. Do not allow the child to stand on the footrest.
15. DO NOT LEAVE the child UNATTENDED while using the baby stroller.
16. ALWAYS use the safety belt.
17. Do not leave your child unattended in the stroller.
18. Using the safety belt is mandatory.
19. To avoid potential harm, keep the child at a distance when folding and unfolding the stroller.
20. This product is not designed for sporting activities such as running or skating.
21. Before each use, make sure that all the parts are well fixed and functional, without any broken or damaged parts.
22. Do not allow your child to stand in the baby stroller.
23. Store the product in clean and dry places, away from direct sunlight.

Warranty conditions

1. The warranty does not cover:

- Damage occurred for reasons attributable to the user.
 - Damage occurred as a result of failure to use the product according to recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to over-load.
 - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised personnel.
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal).
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipping (courier online purchases).
2. The repair method is determined by the manufacturer/warranty service provider.
3. The product subject to a complaint should be provided clean.
4. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

Spare parts list

1. Canopy
2. Bumper bar
3. 5-point safety belt
4. Front wheels
5. Safety belt buckle
6. Footrest
7. Folding hook
8. Brake
9. Folding button
10. Unfolding button
11. Handlebar
12. Backrest adjusting strap
13. Shopping basket
14. Rear wheels

Assembly instructions

1. Opening the frame: first release the folding hook. Then, press the A and B sides of the folding button at the same time all while lifting the frame. In this way, the frame will open until you hear the “click” sound. Lastly, open the canopy.

2. Wheels assembly

-front wheels: align the axle of the front wheel with the bottom hole on the relevant part of the stroller frame, then insert the axle in there until you hear the “click” sound. Gently pull on the wheel to make sure that it locked in place.

Install the other front wheel the same way. To remove, press the quick release button on the inner side of the front wheel and pull it out from the frame.

-rear wheels: insert the rear wheel in the rear tube of the frame. When you hear the “click” sound, installation is complete. To remove the wheel, find and press the quick release button on the side of the bottom tube, push it and pull out the wheel at the same time.

Usage instructions

1. Using the 5-point safety belt

Important! To prevent any accident please always wear the safety belt correctly! First lock together sides 1&2 of the safety belt on both left and right sides, then insert them both into the central buckle. To release, press the red button on the buckle, then release the left and right sides separately. Adjust the safety belts according to the child's height and weight with the help of the straps, as depicted in the image.

2. Using the rear wheel brake

Important! Always use the brake whenever the stroller is in parking position. After each brake push, gently push the stroller forward to make sure the brake is functioning properly.

To start using the brake, step down the brake pedal and now the stroller will be braked in parking position. Alternatively, when lifting the brake pedal, you will be able to push the stroller into motion again.

3. Using the shopping basket

Attention! Please remove all goods from the baskets before folding the stroller. This product comes equipped with a basket that can carry your needed items. Note that the maximum loading capacity is 2 kg and that this weight is added onto the maximum bearing capacity of the product.

4. Folding the stroller

First fold the canopy, press simultaneously A and B parts of the folding button, gently push down the handlebar and then the stroller will automatically fold and lock in folding position. The folded stroller will stay vertically on wheels and while folded the product can be carried from the bumper bar.

5. Backrest and footrest adjustment

Adjust the backrest angle with the help of the backrest adjustment strap. The strap comes with a button that must be pressed whenever you are doing adjustments on the backrest angle. You can adjust the angle based on your child's body features, there are several positions depending on each one's needs.

Adjust the footrest position by pushing simultaneously the two buttons underneath the edges of the footrest to pull it down. Push the buttons and lift to obtain a more comfortable sleeping position. The footrest has only two positions: push mode (down) and sleep mode (up).

Cleaning and maintenance

Regularly check the condition of the product. Make sure you clean well after it has been used in extreme conditions: sand, snow, frost, mud or heavy rainfall. An incorrectly cleaned product will not function properly.

If folding and unfolding the product you realize you cannot do the proper steps don't fold/unfold with force. First clean the product and then try to the folding/unfolding steps. If the problem persists please contact your service warranty provider.

Clean the product with a neutral detergent, sponge and water. Leave it to dry naturally. Do not machine wash the textile parts, do not machine dry and do not dry clean any of the product components. Do not use whiteners, sanitizers or other corrosive substances while cleaning. Store away in proper conditions and note that keeping the product in direct sunlight may cause the discoloration of both fabrics and plastic parts.

Poussette de sport pliable automatique Hapi Marlin

Important ! Lisez avec attention ce manuel de l'utilisateur et prenez en considération toutes les indications dans celui-ci. Retenez ce manuel pour les références ultérieures. Assurez-vous que le produit est utilisé correctement parce que l'utilisation impropre résultera en blessures causées par l'enfant ou en défauts involontaires sur le produit.

Avertissements de sécurité

1. Utilisez le landau comme décrit et illustré dans ce manuel afin de vous assurer que le produit que vous avez acheté a une durée de vie moyenne et garantit le confort et la sécurité de votre enfant.
2. La sécurité, la santé et l'intégrité physique de votre enfant peuvent être sérieusement affectées si les instructions de ce manuel ne sont pas respectées.
3. Retirez complètement l'emballage du produit avant de commencer l'assemblage et l'utilisation.
4. Attention ! Risque d'étouffement dû à l'emballage ! Manipulez le produit avec précaution et tenez-le hors de portée des enfants.
5. Ne placez pas d'objets pointus à proximité du landau, car votre enfant pourrait les atteindre et se blesser.
6. Nous recommandons l'utilisation de transats, d'inserts et de lits d'enfant dont l'épaisseur ne dépasse pas 25 mm. Tout poids placé sur la poignée de la poussette affectera sa stabilité.
7. Ne surchargez pas le produit, le poids maximum supporté est de 22 kg.
8. Le panier à provisions peut contenir un poids maximum de 5 kg, évitez de le surcharger.
9. Ce landau est fabriqué conformément à la norme de sécurité européenne EN 1888-2:2018 et est destiné aux enfants jusqu'à 4 ans ou 22 kg, suivant la condition qui est remplie en premier. Poids maximal supporté : 22 kg.
10. Tant que l'enfant est moins âgé, nous vous recommandons d'utiliser une position plus inclinée sur le dossier.
11. Ce produit est conçu pour l'utilisation sur un enfant seulement dans le même temps. Si vous surchargez le produit ou si vous utilisez les mauvais accessoires, vous risquez de blesser l'enfant ou d'endommager irrémédiablement le produit acheté.
12. Il est interdit d'effectuer des réglages sur le produit lorsqu'il est utilisé. Tous les réglages doivent être effectués lorsque l'enfant n'est pas assis dans le landau.
13. Le landau n'est pas un jouet, ne permettez pas aux enfants de l'utiliser comme tel.
14. Il est interdit de laisser l'enfant se tenir sur le repose-pieds.
15. Il est INTERDIT de laisser votre enfant sans surveillance dans le landau.
16. Utilisez TOUJOURS la ceinture de sécurité !
17. Ne laissez pas votre enfant sans surveillance dans le landau.
18. Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire.
19. Pour éviter les blessures, pliez et dépliez avant une distance considérable de l'enfant.
20. Ce produit n'est pas propre pour activités sportives, telles que courir ou patiner.

21. Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées, qu'elles sont fonctionnelles et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou brisées.
22. Ne laissez pas votre enfant se tenir debout dans le landau.
23. Veuillez ranger le produit dans un endroit propre à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

Conditions de maintenir la garantie

1. La garantie ne couvre pas:
 - Les détériorations survenues de la faute de l'utilisateur.
 - Les détériorations survenues en raison d'ignorer les recommandations, les avertissements et les restrictions indiqués dans le mode d'emploi, tout comme sur les éléments du produit.
 - L'usure normale des pièces de rechange telles: des pneumatiques, des chambres à air, la bande de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matériaux exposés au frottement, les douilles des roues, des essieux, les éléments imprimés.
 - Les détériorations causées par le non-respect des conditions d'entretien, par exemple: de la corrosion, la modification de la couleur du tissu ou bien des éléments en plastique suite à l'exposition prolongée au soleil, la détérioration des éléments en plastique ou des parties textiles suite à l'exposition prolongée au soleil ou aux températures élevées, des jeux, des bruits tels : crissement/ piaillage, les détériorations des mécanismes à cause de l'ordure .
 - Les détériorations causées par des réparations effectuées par des personnes non-autorisées.
 - La déviation verticale des roues sous la charge (c'est une caractéristique normale pour ce type de construction).
 - Des détériorations et salissures causées par l'emballage impropre du produit durant son expédition par le service de courrier.
2. La manière de réparation sera établie par le fabricant/l'entreprise qui traite les demandes de garantie.
3. Le produit envoyé en service pour être réparé doit être expédié en état propre.
4. La garantie pour des biens de consommation vendus n'exclut et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant du défaut de conformité des biens d'utilisation prolongée.

Liste des pièces de rechange

1. Canopy (capote)
2. Barre de protection
3. Harnais de sécurité à 5 points
4. Roues avant
5. Boucle de la ceinture de sécurité
6. Repose-pieds
7. Verrouillage du pliage
8. Frein
9. Bouton de pliage
10. Bouton de dépliage
11. Poignée
12. Sangle de réglage du dossier
13. Panier de rangement
14. Roues arrière

Instructions de montage

1. Ouverture du cadre : Ouvrez d'abord le verrouillage du pliage. Ensuite, appuyez simultanément sur les parties A et B du bouton de pliage tout en soulevant le cadre. Dès que vous entendez un « clic », le cadre est complètement ouvert. Enfin, déployez la capote.

2. Montage des roues :

- roues avant: Alignez l'axe de la roue avant avec l'orifice inférieur situé sur la partie correspondante du cadre de la poussette, puis insérez l'axe jusqu'à entendre un « clic ». Tirez légèrement sur la roue pour vous assurer qu'elle est bien fixée. Répétez l'opération pour l'autre roue avant. Pour retirer la roue, appuyez sur le bouton de déverrouillage rapide situé à l'intérieur de la roue avant et retirez-la du cadre.

- roues arrière: Insérez la roue arrière dans le tube arrière du cadre. Lorsque vous entendez un « clic », l'installation est terminée. Pour retirer la roue, trouvez et appuyez sur le bouton de déverrouillage rapide situé sur le côté du tube inférieur, maintenez-le enfoncé et tirez simultanément sur la roue pour la retirer.

Mode d'emploi

1. Utilisation du harnais de sécurité à 5 points

Important ! Afin d'éviter tout accident, utilisez toujours le harnais de sécurité correctement!

Assemblez d'abord les parties 1 et 2 du harnais de chaque côté (gauche et droit), puis insérez-les ensemble dans la boucle centrale. Pour libérer la ceinture, appuyez sur le bouton rouge de la boucle et détachez séparément les parties de gauche et de droite. Ajustez les sangles de sécurité en fonction de la taille et du poids de l'enfant à l'aide des courroies, comme illustré.

2. Utilisation du frein

Important ! Utilisez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt. Après chaque activation du frein, poussez légèrement la poussette vers l'avant pour vérifier que le frein est bien enclenché.

Pour activer le frein, appuyez sur la pédale de frein – la poussette restera alors en position de stationnement. Pour désactiver le frein, soulevez la pédale et la poussette pourra à nouveau se déplacer.

3. Utilisation du panier de rangement

Attention ! Retirez tous les objets du panier avant de plier la poussette.

Ce modèle est équipé d'un panier permettant de transporter des objets essentiels. Veuillez noter que la capacité de charge maximale du panier est de 2 kg et que ce poids s'ajoute à la charge maximale supportée par la poussette.

4. Pliage de la poussette

Repliez d'abord la capote, appuyez simultanément sur les parties A et B du bouton de pliage, poussez légèrement la poignée vers l'avant – la poussette se pliera et se verrouillera automatiquement en position pliée. La poussette pliée restera debout sur ses roues et peut être transportée en la tenant par la barre de protection.

5. Réglage du dossier et du repose-pieds

Ajustez l'inclinaison du dossier à l'aide de la sangle de réglage. La sangle est équipée d'un bouton qui doit être pressé à chaque ajustement de l'angle du dossier. L'inclinaison peut être réglée en fonction des besoins de l'enfant.

Pour ajuster la position du repose-pieds, appuyez simultanément sur les deux boutons situés sous les bords du repose-pieds pour l'abaisser. Appuyez sur les boutons et relevez le repose-pieds pour offrir une position de sommeil plus confortable. Le repose-pieds dispose de deux positions: mode sport (bas) et mode repos (haut).

Nettoyage et entretien

Vérifiez régulièrement l'état du produit. Assurez-vous que la poussette est soigneusement nettoyée après une utilisation dans des conditions extrêmes telles que le sable, la neige, le gel, la boue ou de fortes pluies. Un produit mal nettoyé peut ne pas fonctionner correctement.

Si la poussette ne se plie ou ne se déplie pas correctement, n'exercez pas de force excessive. Nettoyez d'abord le produit en profondeur, puis essayez à nouveau. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur de garantie. Nettoyez la poussette avec un détergent neutre, une éponge et de l'eau.

Laissez-la sécher naturellement. Ne lavez pas les tissus en machine, ne les séchez pas en sèche-linge et n'effectuez pas de nettoyage à sec. N'utilisez pas d'agents de blanchiment, de désinfectants ou d'autres substances corrosives pour le nettoyage.

Stockez la poussette dans des conditions adaptées et évitez une exposition directe au soleil, car cela pourrait entraîner une décoloration des tissus et des pièces en plastique.

Cochecito deportivo plegable automático Hapi Marlin

¡Importante! Lea atentamente este manual y siga todas las instrucciones que contiene. Conserve el manual para futuras consultas. Asegúrese de utilizar el producto correctamente, ya que un uso inadecuado puede provocar lesiones a su hijo o daños involuntarios en el producto.

Advertencias de seguridad

1. Utilice el carrito únicamente como se describe e ilustra en este manual para asegurarse de que el producto que usted ha adquirido le proporcionará una vida media de uso y garantizará el confort y la seguridad de su niño.
2. La seguridad, la salud y la integridad física de su niño pueden verse seriamente afectadas si no se siguen las instrucciones de este manual.
3. Retire completamente el embalaje del producto antes de empezar a montarlo y utilizarlo.
4. ¡Atención! ¡Riesgo de asfixia a causa del embalaje! Manipúlelo con cuidado y manténgalo alejado de los niños.
5. No ponga objetos afilados cerca del carrito, ya que su niño podría alcanzarlos y hacerse daño.
6. Recomendamos el uso de hamacas, insertos y cunas con un grosor no superior a 25 mm. Cualquier peso colocado en el asa del carrito afectará a su estabilidad.
7. No sobrecargue el producto, el peso máximo soportado es de 22 kg.
8. La cesta de la compra puede soportar un peso máximo de 5 kg, por favor, no sobrecargue esa área.
9. Este carrito se ha fabricado de acuerdo con la norma de seguridad europea EN 1888-2:2018 y está destinado a niños de hasta 4 años o 22 kg, según qué condición se cumpla primero. Peso máximo soportado: 22 kg.
10. Cuanto menor sea la edad del niño, recomendamos utilizar una posición reclinada sobre el respaldo.
11. Este carrito está diseñado para transportar a un niño cada vez. Sobrecargar el producto o utilizar los accesorios incorrectos puede provocar que el niño sufra traumatismos o que el producto adquirido sufra daños irreparables.
12. Está prohibido realizar ajustes en el producto cuando está en uso, todos los ajustes deben realizarse cuando el niño no está sentado en el carrito.
13. El carrito no es un juguete, por favor, no permita que los niños lo utilicen de esta forma.
14. Está prohibido permitir que el niño se ponga de pie sobre el soporte para los pies.
15. Está PROHIBIDO dejar al niño sin supervisión en el carrito.
16. Utilice SIEMPRE el cinturón de seguridad.
17. No deje a su niño sin supervisión en el carrito.
18. El uso del cinturón de seguridad es obligatorio.
19. Para evitar posibles accidentes, mantenga al niño a cierta distancia durante el plegado o el desplazamiento del carrito.
20. Este producto no está destinado a actividades deportivas como correr o patinar.
21. Antes de cada uso, verifique que todos los componentes estén bien fijados, que funcionen y que no haya piezas rotas o averiadas.

22. No permita que su niño se ponga de pie en el carrito.
23. Guarde el producto en un lugar limpio, sin humedad y alejado de la luz solar directa.

Condiciones para mantener la garantía

1. La garantía no cubre:
 - Daños causados por culpa del usuario.
 - Los daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones, advertencias y restricciones contenidas en las instrucciones de uso y en las piezas del producto.
 - Desgaste normal de piezas de recambio como: neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura, materiales utilizados en las asas, estructura y color de los tejidos y materiales expuestos a la fricción, cubos de rueda, ejes, piezas impresas.
 - Daños causados por el incumplimiento de las condiciones de mantenimiento, por ejemplo, corrosión, cambio de color del tejido o de los componentes plásticos debido a una exposición prolongada a la luz solar, daños en los componentes plásticos o textiles debido a una exposición prolongada a la luz solar o a altas temperaturas, juegos, ruidos como chirridos, daños en los mecanismos debido a la suciedad.
 - Daños causados por reparaciones realizadas por personas no autorizadas.
 - Desviación vertical de las ruedas bajo carga (es una característica normal para este tipo de construcción).
 - Los daños y la suciedad causados por un embalaje inadecuado del producto durante el envío por el servicio de mensajería.
2. El método de reparación será determinado por el fabricante/la empresa que gestiona las reclamaciones de garantía.
3. El producto enviado para su reparación debe enviarse limpio.
4. La garantía de los bienes de consumo vendidos no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad de los bienes duraderos.

Lista de piezas de repuesto

1. Capota
2. Barra de seguridad
3. Arnés de seguridad de 5 puntos
4. Ruedas delanteras
5. Hebilla del cinturón de seguridad
6. Reposapiés
7. Seguro de plegado
8. Freno
9. Botón de plegado
10. Botón de desplegado
11. Manillar
12. Correa de ajuste del respaldo
13. Cesta de compras
14. Ruedas traseras

Instrucciones de montaje

1. Apertura del chasis: Primero, desbloquee el seguro de plegado. Luego, presione simultáneamente las partes A y B del botón de plegado mientras levanta el chasis. Una vez que escuche un "clic", el chasis estará completamente abierto. Finalmente, despliegue la capota.

2. Montaje de las ruedas:

- Ruedas delanteras: Alinee el eje de la rueda delantera con el orificio inferior de la parte correspondiente del chasis del cochecito e insértelo hasta que escuche un "clic". Tire ligeramente de la rueda para asegurarse de que está bien colocada. Repita el procedimiento con la otra rueda delantera. Para desmontarla, presione el botón de liberación rápida en la parte interior de la rueda delantera y extráigala del chasis.

- Ruedas traseras: Inserte la rueda trasera en el tubo trasero del chasis. Cuando escuche un "clic", la instalación habrá finalizado. Para retirar la rueda, ubique y presione el botón de liberación rápida en el lateral del tubo inferior, manténgalo presionado y tire de la rueda al mismo tiempo.

Instrucciones de uso

1. Uso del arnés de seguridad de 5 puntos

¡Importante! Para evitar accidentes, utilice siempre el arnés de seguridad correctamente.

Primero, enganche las partes 1 y 2 del arnés en ambos lados (izquierdo y derecho) y luego insértelas juntas en la hebilla central. Para liberar el arnés, presione el botón rojo de la hebilla y retire las partes izquierda y derecha por separado. Ajuste el arnés según la altura y el peso del niño utilizando las correas de ajuste, como se muestra en la imagen.

2. Uso del freno

¡Importante! Active siempre el freno cuando el cochecito esté estacionado. Después de cada activación del freno, empuje ligeramente el cochecito hacia adelante para asegurarse de que el freno está bien bloqueado.

Para activar el freno, presione el pedal de freno hacia abajo y el cochecito quedará inmovilizado en posición de estacionamiento. Para liberar el freno, levante el pedal y podrá mover nuevamente el cochecito.

3. Uso de la cesta de compras

¡Atención! Retire todos los objetos de la cesta antes de plegar el cochecito. Este modelo está equipado con una cesta que permite transportar artículos esenciales. Tenga en cuenta que la capacidad máxima de carga de la cesta es de 2 kg y que este peso se suma a la capacidad máxima soportada por el cochecito.

4. Plegado del cochecito

Primero, pliegue la capota, presione simultáneamente las partes A y B del botón de plegado, empuje ligeramente el manillar hacia adelante y el cochecito se plegará y se bloqueará automáticamente en la posición plegada. El cochecito plegado permanecerá en posición vertical sobre sus ruedas y podrá transportarse sujetándolo por la barra de seguridad.

5. Ajuste del respaldo y del reposapiés

Ajuste la inclinación del respaldo con la correa de ajuste del respaldo. Esta correa está equipada con un botón que debe presionarse cada vez que se ajuste la inclinación del respaldo. Puede regular el ángulo según las necesidades del niño.

Para ajustar la posición del reposapiés, presione simultáneamente los dos botones situados debajo de los bordes del reposapiés para bajarlo. Presione los botones y levántelo para ofrecer una posición más cómoda para dormir. El reposapiés tiene solo dos posiciones: modo deportivo (abajo) y modo descanso (arriba).

Limpieza y mantenimiento

Revise regularmente el estado del producto. Asegúrese de limpiar bien el cochecito después de su uso en condiciones extremas como arena, nieve, heladas, barro o lluvias intensas. Un producto que no se limpie adecuadamente podría no funcionar correctamente.

Si tiene dificultades para plegar o desplegar el cochecito, no aplique fuerza. Primero, limpie el producto a fondo e intente de nuevo. Si el problema persiste, contacte con su proveedor de garantía.

Limpie el cochecito con un detergente neutro, una esponja y agua. Déjelo secar al aire libre. No lave las piezas textiles en la lavadora, no las seque en secadora ni las limpie en seco. No utilice agentes blanqueadores, desinfectantes ni otras sustancias corrosivas para la limpieza.

Guarde el producto en condiciones adecuadas y evite la exposición directa al sol, ya que esto podría causar la decoloración de los tejidos y las piezas de plástico.

Automatisch faltbarer Sportkinderwagen Hapi Marlin

Wichtig! Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie alle darin enthaltenen Anweisungen. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Produkt richtig verwenden, da eine unsachgemäße Verwendung zu Verletzungen Ihres Kindes oder zu einer unbeabsichtigten Beschädigung des Produkts führen kann.

Sicherheitswarnungen

1. Betreiben Sie den Kinderwagen nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben und abgebildet, um sicherzustellen, dass das von Ihnen erworbene Produkt eine durchschnittliche Lebensdauer hat und den Komfort und die Sicherheit Ihres Kindes gewährleistet.
2. Die Sicherheit, Gesundheit und körperliche Unversehrtheit des Kindes kann ernsthaft beeinträchtigt werden, wenn die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgt werden.
3. Entfernen Sie die Produktverpackung vollständig, bevor Sie mit dem Zusammenbau und der Benutzung beginnen.
4. Achtung! Erstickungsgefahr an der Verpackung! Vorsichtig handhaben und von Kindern fernhalten.
5. Stellen Sie keine scharfen Gegenstände in der Nähe des Kinderwagens ab, da das Kind diese erreichen und sich verletzen könnte.
6. Wir empfehlen die Verwendung von Matratzenauflagen, Einlagen und Decken, deren Dicke 25 mm nicht überschreitet. Jedes Gewicht, das auf dem Griff des Wagens liegt, beeinträchtigt seine Stabilität.
7. Überlasten Sie das Produkt nicht. Das maximale Gewicht beträgt 22 kg.
8. Der Einkaufskorb auf dem Wagen kann ein maximales Gewicht von 5 kg aufnehmen, bitte überladen Sie diesen Bereich nicht.
9. Dieser Kinderwagen wurde in Übereinstimmung mit der europäischen Sicherheitsnorm EN 1888-2:2018 hergestellt und ist für Kinder bis zu 4 Jahren oder 22 kg geeignet, je nachdem, welche Bedingung zuerst erfüllt wird. Maximal zulässiges Gewicht: 22 kg.
10. Solange das Kind jünger ist, empfehlen wir, die Rückenlehne so weit wie möglich nach hinten zu verlagern.
11. Dieser Kinderwagen ist für den gleichzeitigen Transport eines Kindes vorgesehen. Eine Überladung des Produkts oder die Verwendung des falschen Zubehörs kann zu Verletzungen des Kindes oder zu irreparablen Schäden am gekauften Produkt führen.
12. Es ist verboten, Einstellungen am Produkt vorzunehmen, wenn es in Gebrauch ist. Alle Einstellungen werden vorgenommen, wenn das Kind nicht im Kinderwagen sitzt.
13. Der Kinderwagen ist kein Spielzeug, bitte erlauben Sie Kindern nicht, ihn auf diese Weise zu benutzen.
14. Es ist verboten, das Kind auf der Fußstütze stehen zu lassen.
15. Es ist VERBOTEN, Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderwagen zu lassen.
16. Legen Sie IMMER den Sicherheitsgurt an!
17. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kinderwagen.
18. Das Anlegen der Sicherheitsgurte ist Pflicht.

19. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind beim Zusammenklappen und Bewegen des Kinderwagens auf Abstand.
20. Dieses Produkt ist nicht für sportliche Aktivitäten wie Laufen oder Skaten geeignet.
21. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Komponenten ordnungsgemäß befestigt und funktionsfähig sind und dass keine Teile gebrochen oder beschädigt sind.
22. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, im Kinderwagen zu stehen.
23. Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf.

Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie

1. Die Garantie gilt nicht für:
 - Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers entstanden sind.
 - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung und auf den Produktteilen enthaltenen Empfehlungen, Warnungen und Einschränkungen verursacht werden.
 - Normale Abnutzung von Ersatzteilen wie: Reifen, Schläuche, Lauffläche, Materialien an Griffen, Struktur und Farbe von Stoffen und Materialien, die Reibung ausgesetzt sind, Radnaben, Achsen, bedruckte Teile.
 - Schäden durch Nichteinhaltung der Wartungsbedingungen, z. B. Korrosion, Farbveränderung von Stoff- oder Kunststoffteilen durch längere Sonneneinstrahlung, Beschädigung von Kunststoff- oder Textilteilen durch längere Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, Spiel, Geräusche wie Quietschen/Piepsen, Beschädigung von Mechanismen durch Verschmutzung.
 - Schäden durch Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt wurden.
 - Vertikale Durchbiegung der Räder unter Last (dies ist ein normales Merkmal dieser Bauart).
 - Schäden und Verschmutzungen, die durch unsachgemäße Verpackung des Produkts beim Versand durch einen Kurierdienst verursacht werden.
2. Die Art der Reparatur wird vom Hersteller/der Firma, die die Garantieansprüche bearbeitet, festgelegt.
3. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss sauber versendet werden.
4. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit eines dauerhaften Gutes ergeben, weder aus noch setzt sie diese aus.

Ersatzteilliste

1. Verdeck
2. Sicherheitsbügel
3. 5-Punkt-Sicherheitsgurt
4. Vorderräder
5. Sicherheitsgurt-Schnalle
6. Fußstütze
7. faltverriegelung
8. Bremse
9. Faltnopf
10. Entfaltungsknopf
11. Griff
12. Rückenlehnen-Verstellgurt
13. Einkaufskorb
14. Hinterräder

Montageanleitung

1. Öffnen des Rahmens: Öffnen Sie zuerst die faltverriegelung. Drücken Sie dann gleichzeitig die Teile A und B des Faltnopfs, während Sie den Rahmen anheben. Sobald das „Klick“-Geräusch zu hören ist, ist der Rahmen vollständig geöffnet. Abschließend das Verdeck ausklappen.

2. Montage der Räder:

- Vorderräder: Richten Sie die Achse des Vorderrads an der unteren Öffnung des entsprechenden Rahmenteils aus und führen Sie die Achse hinein, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören. Ziehen Sie das Rad leicht, um sicherzustellen, dass es richtig montiert ist. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Vorderrad. Zum Entfernen drücken Sie die Schnelllöse-Taste auf der Innenseite des Vorderrads und ziehen Sie es aus dem Rahmen heraus.

- Hinterräder: Führen Sie das Hinterrad in die hintere Rohrhalterung des Rahmens ein. Sobald Sie das „Klick“-Geräusch hören, ist die Montage abgeschlossen. Zum Entfernen drücken Sie die Schnelllöse-Taste an der unteren seitlichen Rohrhalterung, halten sie gedrückt und ziehen gleichzeitig das Rad heraus.

Gebrauchsanweisung

1. Verwendung des 5-Punkt-Sicherheitsgurts

Wichtig! Um Unfälle zu vermeiden, verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt korrekt!

Schließen Sie zuerst die Teile 1 und 2 des Sicherheitsgurts auf beiden Seiten (links und rechts) zusammen und stecken Sie sie dann in die mittlere Schnalle. Zum Lösen drücken Sie die rote Taste an der Schnalle und entfernen die Gurte auf beiden Seiten. Passen Sie den Sicherheitsgurt mithilfe der Gurte an die Größe und das Gewicht des Kindes an, wie in der Abbildung gezeigt.

2. Verwendung der Bremse

Wichtig! Verwenden Sie immer die Bremse, wenn der Kinderwagen geparkt wird. Nach jedem Betätigen der Bremse schieben Sie den Kinderwagen leicht nach vorne, um sicherzustellen, dass sie korrekt eingerastet ist.

Zum Aktivieren der Bremse drücken Sie das Bremspedal nach unten – der Kinderwagen bleibt nun in der Parkposition. Zum Lösen der Bremse heben Sie das Pedal an, um den Wagen wieder in Bewegung zu setzen.

3. Verwendung des Einkaufskorbs

Achtung! Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Korb, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen.

Dieses Modell ist mit einem Korb ausgestattet, der zum Transport der notwendigen Artikel dient. Beachten Sie, dass die maximale Tragfähigkeit des Korbs 2 kg beträgt und diese zusätzlich zur maximalen Belastung des Kinderwagens zählt.

4. Zusammenklappen des Kinderwagens

Klappen Sie zuerst das Verdeck ein, drücken Sie gleichzeitig die Teile A und B des Faltknopfs, schieben Sie den Griff leicht nach vorne – der Kinderwagen faltet sich und verriegelt automatisch in der Faltposition. Der gefaltete Kinderwagen bleibt auf seinen Rädern vertikal stehen und kann im gefalteten Zustand am Sicherheitsbügel getragen werden.

5. Verstellen der Rückenlehne und der Fußstütze

Die Neigung der Rückenlehne wird mit dem Verstellgurt eingestellt. Der Gurt ist mit einem Knopf ausgestattet, den Sie beim Anpassen der Rückenlehnenposition drücken müssen. Die Neigung kann je nach Bedarf des Kindes eingestellt werden.

Zum Anpassen der Fußstützenposition drücken Sie gleichzeitig die beiden Knöpfe unterhalb der Fußstützenränder, um sie nach unten zu bewegen. Zum Anheben drücken Sie die Knöpfe und ziehen die Stütze nach oben für eine bequemere Schlafposition. Die Fußstütze hat nur zwei Positionen: Sportmodus (unten) und Ruhemodus (oben).

Reinigung und Pflege

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts. Stellen Sie sicher, dass der Kinderwagen nach extremen Einsatzbedingungen wie Sand, Schnee, Frost, Schlamm oder starkem Regen gründlich gereinigt wird. Ein unsachgemäß gereinigtes Produkt funktioniert möglicherweise nicht einwandfrei.

Falls sich der Kinderwagen nicht korrekt auf- oder zusammenklappen lässt, üben Sie keinen Zwang aus. Reinigen Sie das Produkt zuerst gründlich und versuchen Sie es erneut. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Garantieanbieter.

Reinigen Sie den Kinderwagen mit einem neutralen Reinigungsmittel, einem Schwamm und Wasser. Lassen Sie ihn natürlich trocknen. Die Stoffteile dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen, im Trockner getrocknet oder chemisch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Desinfektionsmittel oder andere korrosive Substanzen zur Reinigung.

Lagern Sie das Produkt unter geeigneten Bedingungen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, da dies zu Verfärbungen der Stoffe und Kunststoffteile führen kann.

Automatisch inklapbare sportkinderwagen Hapi Marlin

Belangrijk! Lees deze handleiding zorgvuldig en volg alle instructies op. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat u het product op de juiste manier gebruikt, want onjuist gebruik kan leiden tot letsel voor uw kind of onbedoelde schade aan het product.

Waarschuwingen voor de veiligheid

1. Gebruik de kinderwagen alleen zoals beschreven en geïllustreerd in deze handleiding om er zeker van te zijn dat het product dat u gekocht heeft een gemiddelde levensduur heeft en het comfort en de veiligheid van uw kind garandeert.
2. De veiligheid, gezondheid en lichamelijke integriteit van het kind kunnen ernstig in gevaar komen als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.
3. Verwijder de productverpakking volledig voordat u met de montage en het gebruik begint.
4. Let op! Verstikkingsgevaar door verpakking! Voorzichtig behandelen en uit de buurt van kinderen houden.
5. Plaats geen scherpe voorwerpen in de buurt van de wandelwagen, omdat het kind erbij kan en zich kan bezeren.
6. Wij raden het gebruik aan van matrasbeschermers, inleggers en dekens die niet dikker zijn dan 25 mm. Elk gewicht dat op het handvat van de trolley geplaatst wordt, zal de stabiliteit ervan beïnvloeden.
7. Overbelast het product niet, het maximaal ondersteunde gewicht is 22 kg.
8. Het boodschappenmandje van de wagen kan een maximaal gewicht van 5 kg dragen, gelieve dat gedeelte niet te overbelasten.
9. Deze wagen is geproduceerd in overeenstemming met de Europese veiligheidsnorm EN 1888-2:2018 en is bedoeld voor kinderen tot 4 jaar of 22 kg, afhankelijk van aan welke voorwaarde het eerst wordt voldaan. Maximaal ondersteund gewicht: 22 kg.
10. Zolang het kind jonger is, raden wij aan om zoveel mogelijk op de rug te gaan liggen.
11. Deze kinderwagen is bedoeld om één kind tegelijk te vervoeren. Overbelasting van het product of het gebruik van de verkeerde accessoires kan leiden tot letsel voor het kind of onherstelbare schade aan het gekochte product.
12. Het is verboden om aanpassingen aan het product te maken wanneer het in gebruik is, alle aanpassingen worden gemaakt wanneer het kind niet in de kinderwagen zit.
13. De kinderwagen is geen speelgoed, sta niet toe dat kinderen hem op deze manier gebruiken.
14. Het is verboden om het kind op de voetensteun te laten staan.
15. Het is **VERBODEN** om uw kind zonder toezicht in de kinderwagen achter te laten.
16. Draag **ALTIJD** uw veiligheidsgordel!
17. Laat uw kind niet zonder toezicht achter in de kinderwagen.
18. Het gebruik van veiligheidsgordels is verplicht.
19. Om mogelijk letsel te voorkomen, moet u uw kind op een afstand houden wanneer u de kinderwagen opvouwt en verplaatst.

20. Dit product is niet bedoeld voor sportactiviteiten zoals hardlopen of schaatsen.
21. Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen goed vastzitten, goed werken en geen gebroken of defecte onderdelen bevatten.
22. Laat uw kind niet in de kinderwagen staan.
23. Bewaar het product op een schone plaats, zonder vocht en uit direct zonlicht.

Voorwaarden voor het behoud van de garantie

1. De garantie dekt niet het volgende:
 - Schade veroorzaakt door de gebruiker.
 - Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanbevelingen, waarschuwingen en beperkingen in de gebruiksaanwijzing en op de onderdelen van het product.
 - Normale slijtage van onderdelen zoals: banden, binnenbanden, loopvlak, materialen gebruikt op handgrepen, structuur en kleur van stoffen en materialen blootgesteld aan wrijving, wielnaven, assen, bedrukte elementen.
 - Schade veroorzaakt door het niet naleven van de onderhoudsvoorwaarden, bv. corrosie, kleurverandering van textiel- of kunststofelementen door langdurige blootstelling aan zonlicht, schade aan kunststofelementen of textielcomponenten door langdurige blootstelling aan zonlicht of hoge temperaturen, speling, geluiden zoals piepen/piepen, schade aan mechanismen door vervuiling.
 - Schade veroorzaakt door reparaties uitgevoerd door onbevoegden.
 - Verticale doorbuiging van de wielen onder belasting (dit is een normaal verschijnsel voor dit type constructie).
 - Schade en vervuiling veroorzaakt door onjuiste verpakking van het product tijdens verzending door een koeriersdienst.
2. De reparatiemethode wordt bepaald door de fabrikant/bedrijven die de garantieclaims behandelen.
3. Het te repareren product moet schoon worden verzonden.
4. De garantie voor verkochte consumptiegoederen sluit de rechten van de koper die voortvloeien uit het gebrek aan overeenstemming van duurzame goederen niet uit of schorst deze niet.

Lijst met reserveonderdelen

1. Zonnescherm
2. Veiligheidsbeugel
3. 5-punts veiligheidsgordel
4. Voorwielen
5. Gesp van de veiligheidsgordel
6. Voetensteun
7. Vouwvergrendeling
8. Rem
9. Vouwknop
10. Ontvouwknop
11. Handvat
12. Rugleuning-verstelriem
13. Boodschappenmand
14. Achterwielen

Montage-instructies

1. Het openen van het frame: Open eerst de vouwvergrendeling. Druk vervolgens tegelijkertijd op de delen A en B van de vouwknop terwijl u het frame optilt. Zodra u een “klik” hoort, is het frame volledig geopend. Klap ten slotte het zonnescherm uit.

2. Montage van de wielen:

- Voorwielen: Lijn de as van het voorwiel uit met de onderste opening aan de betreffende kant van het frame en duw de as erin totdat u een “klik” hoort. Trek het wiel voorzichtig om te controleren of het correct is gemonteerd. Herhaal deze stap voor het andere voorwiel. Om het wiel te verwijderen, drukt u op de snelontgrendelknop aan de binnenkant van het voorwiel en trekt u het uit het frame.

- Achterwielen: Plaats het achterwiel in de achterste buishouder van het frame. Wanneer u een “klik” hoort, is de montage voltooid. Om het wiel te verwijderen, zoekt u de snelontgrendelknop aan de zijkant van de onderste buishouder, drukt u erop en trekt u tegelijkertijd het wiel eruit.

Gebruiksaanwijzing

1. Gebruik van de 5-punts veiligheidsgordel

Belangrijk! Gebruik de veiligheidsgordel altijd correct om ongevallen te voorkomen!

Klik eerst de delen 1 en 2 van de veiligheidsgordel aan beide kanten (links en rechts) aan elkaar en steek ze vervolgens in de centrale gesp. Om de gordel los te maken, drukt u op de rode knop op de gesp en verwijdert u de gordeldelen afzonderlijk. Pas de veiligheidsgordel aan de lengte en het gewicht van het kind aan met behulp van de verstelbanden, zoals afgebeeld.

2. Gebruik van de rem

Belangrijk! Gebruik altijd de rem wanneer de kinderwagen geparkeerd staat. Duw na het activeren van de rem de kinderwagen lichtjes vooruit om te controleren of hij correct vergrendeld is.

Druk het rempedaal omlaag om de rem te activeren – de kinderwagen blijft nu op zijn plaats staan. Til het pedaal op om de rem te ontgrendelen en de wagen weer in beweging te brengen.

3. Gebruik van de boodschappenmand

Let op! Verwijder alle spullen uit de mand voordat u de kinderwagen inklapt. Dit model is uitgerust met een mand waarin u essentiële spullen kunt vervoeren. Houd er rekening mee dat de maximale draagcapaciteit van de mand 2 kg is en dat dit gewicht bij de maximale belasting van de kinderwagen wordt opgeteld.

4. Inklappen van de kinderwagen

Klap eerst het zonnescherm in, druk tegelijkertijd op de delen A en B van de vouwknop, duw het handvat licht naar voren – de kinderwagen klapt in en vergrendelt automatisch in de opgevouwen stand. De opgevouwen kinderwagen blijft verticaal op zijn wielen staan en kan in deze stand aan de veiligheidsbeugel worden gedragen.

5. Verstellen van de rugleuning en de voetensteun

Pas de hellingshoek van de rugleuning aan met de verstelriem. De riem heeft een knop die u moet indrukken bij het aanpassen van de rugleuninghoek. De helling kan worden aangepast aan de behoeften van het kind.

Om de voetensteun te verstellen, drukt u tegelijkertijd op de twee knoppen onder de randen van de voetensteun om deze naar beneden te trekken. Druk op de knoppen en til de steun op voor een comfortabelere slaapstand. De voetensteun heeft twee standen: Sportmodus (laag) en Rustmodus (hoog).

Reiniging en onderhoud

Controleer regelmatig de staat van het product. Zorg ervoor dat de kinderwagen grondig wordt gereinigd na gebruik onder extreme omstandigheden zoals zand, sneeuw, vorst, modder of zware regen. Een onjuist gereinigd product kan mogelijk niet goed functioneren.

Als het inklappen of uitklappen van de kinderwagen niet soepel verloopt, oefen dan geen kracht uit. Reinig eerst het product grondig en probeer het opnieuw. Blijft het probleem aanhouden, neem dan contact op met uw garantieaanbieder. Reinig de kinderwagen met een neutraal reinigingsmiddel, een spons en water. Laat het product op natuurlijke wijze drogen. Was de stoffen onderdelen niet in de wasmachine, droog ze niet in de droger en laat ze niet chemisch reinigen. Gebruik geen bleekmiddelen, desinfectiemiddelen of andere corrosieve stoffen bij het schoonmaken.

Bewaar het product onder geschikte omstandigheden en vermijd directe blootstelling aan zonlicht, omdat dit verkleuring van de stoffen en kunststof onderdelen kan veroorzaken.

Passeggino sportivo pieghevole automatico Hapi Marlin

Importante! Leggere attentamente questo manuale e seguire tutte le istruzioni in esso contenute. Conservare il manuale per riferimenti futuri. Assicuratevi di utilizzare il prodotto in modo corretto, poiché un uso improprio potrebbe causare lesioni al bambino o danni indesiderati al prodotto.

Avvertenze di sicurezza

1. Utilizzare il carrello solo come descritto e illustrato in questo manuale per assicurarsi che il prodotto che ha acquistato le garantisca una vita media e assicuri comfort e sicurezza al suo bambino.
2. La sicurezza, la salute e l'integrità fisica del suo bambino possono essere seriamente compromesse se non vengono seguite le istruzioni di questo manuale.
3. Rimuovere completamente l'imballaggio del prodotto prima di iniziare il montaggio e l'uso.
4. Attenzione! Rischio di soffocamento a causa dell'imballaggio! Maneggiare con cura e tenere lontano dai bambini.
5. Non posizionare oggetti appuntiti vicino al carrello, perché il bambino potrebbe raggiungerli e ferirsi.
6. Raccomandiamo l'uso di sdraiette, inserti e culle con uno spessore non superiore a 25 mm. Qualsiasi peso posizionato sul manico del carrello ne compromette la stabilità.
7. Non sovraccarichi il prodotto, il peso massimo supportato è di 22 kg.
8. Il cestino della spesa può supportare un peso massimo di 5 kg, la preghiamo di non sovraccaricare quest'area.
9. Questo carrello è prodotto in conformità allo standard di sicurezza europeo EN 1888-2:2018 ed è destinato ai bambini fino a 4 anni o 22 kg, a seconda di quale condizione viene soddisfatta per prima. Peso massimo supportato: 22 kg.
10. Quanto più giovane è l'età del bambino, si consiglia di utilizzare una posizione reclinata sullo schienale.
11. Questo carrello è destinato al trasporto di un bambino alla volta. Il sovraccarico del prodotto o l'utilizzo di accessori sbagliati possono causare lesioni al bambino o danni irreparabili al prodotto acquistato.
12. È vietato effettuare regolazioni sul prodotto quando è in uso; tutte le regolazioni devono essere effettuate quando il bambino non è seduto nel carrello.
13. Il carrello non è un giocattolo, la preghiamo di non permettere ai bambini di utilizzarla come tale.
14. È vietato permettere al bambino di stare in piedi sulla pedana.
15. È vietato lasciare il bambino incustodito nel carrello.
16. Utilizzi SEMPRE la cintura di sicurezza!
17. Non lasci il bambino incustodito nel carrello.
18. L'uso della cintura di sicurezza è obbligatorio.
19. Per evitare possibili lesioni, deve tenere il bambino a distanza di sicurezza durante il ripiegamento e lo spostamento del carrello.
20. Questo prodotto non è destinato ad attività sportive come la corsa o il pattinaggio.

21. Prima di ogni utilizzo, deve assicurarsi che tutte le parti siano fissate correttamente, che siano funzionanti e che non ci siano parti rotte o danneggiate.
22. Non permettere al bambino di stare in piedi nella carrozzina.
23. Conservare il prodotto in un luogo pulito, privo di umidità e al riparo dalla luce diretta del sole.

Condizioni per mantenere la garanzia

1. La garanzia non copre:
 - Danni causati pe colpa dell'utente.
 - Danni causati dalla mancata osservanza delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle limitazioni riportate nelle istruzioni per l'uso e sugli elementi del prodotto.
 - Normale usura delle parti di ricambio come: pneumatici, camere d'aria, battistrada, materiali utilizzati per le maniglie, struttura e colore dei tessuti e dei materiali esposti all'attrito, boccole delle ruote, assi, elementi stampati.
 - Danni causati dalla mancata osservanza delle condizioni di manutenzione, ad esempio: corrosione, cambiamento di colore del materiale tessile o degli elementi di plastica a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole, danni agli elementi di plastica o ai componenti tessili a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole o alle alte temperature, giochi, rumori come cigolii/stridii, danni ai meccanismi dovuti allo sporco.
 - Danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate.
 - Deviazione verticale delle ruote sotto carico (è una caratteristica normale per questo tipo di costruzione).
 - Danni e sporcizia causati dall'imballaggio inadeguato del prodotto durante la sua spedizione tramite il servizio di corriere.
2. La modalità di riparazione sarà determinata dal produttore o dall'azienda che gestisce le richieste di garanzia.
3. Il prodotto inviato per la riparazione deve essere spedito pulito.
4. La garanzia per i beni di consumo venduti non esclude né sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla mancanza di conformità dei beni di uso duraturo.

Elenco dei pezzi di ricambio

1. Cappottina
2. Barra di sicurezza
3. Cintura di sicurezza a 5 punti
4. Ruote anteriori
5. Fibbie della cintura di sicurezza
6. Poggiapiedi
7. Blocco di chiusura
8. Freno
9. Pulsante di chiusura
10. Pulsante di apertura
11. Maniglia
12. Cinghia di regolazione dello schienale
13. Cestello portaoggetti
14. Ruote posteriori

Istruzioni di montaggio

1. Apertura del telaio: Sbloccare prima il sistema di chiusura. Quindi, premere contemporaneamente le parti A e B del pulsante di chiusura mentre si solleva il telaio. Quando si sente un "clic", il telaio è completamente aperto. Infine, aprire la cappottina.

2. Montaggio delle ruote:

- Ruote anteriori: Allineare l'asse della ruota anteriore con l'apertura inferiore della parte corrispondente del telaio del passeggino, quindi inserirlo fino a sentire un "clic". Tirare leggermente la ruota per assicurarsi che sia fissata correttamente. Ripetere il procedimento per l'altra ruota anteriore. Per rimuoverla, premere il pulsante di sgancio rapido situato all'interno della ruota anteriore e sfilarla dal telaio.

- Ruote posteriori: Inserire la ruota posteriore nel tubo posteriore del telaio. Quando si sente un "clic", l'installazione è completata. Per rimuovere la ruota, individuare e premere il pulsante di sgancio rapido situato sul lato del tubo inferiore, tenerlo premuto e contemporaneamente tirare la ruota.

Istruzioni per l'uso

1. Uso della cintura di sicurezza a 5 punti

Importante! Per prevenire incidenti, utilizzare sempre correttamente la cintura di sicurezza!

Prima unire le parti 1 e 2 della cintura su entrambi i lati (sinistro e destro) e quindi inserirle insieme nella fibbia centrale. Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia ed estrarre separatamente le parti sinistra e destra.

Regolare la cintura di sicurezza in base all'altezza e al peso del bambino utilizzando le cinghie di regolazione, come illustrato.

2. Uso del freno

Importante! Azionare sempre il freno quando il passeggino è parcheggiato.

Dopo aver attivato il freno, spingere leggermente il passeggino in avanti per verificare che sia bloccato correttamente.

Per attivare il freno, premere il pedale del freno verso il basso – il passeggino rimarrà bloccato in posizione di parcheggio. Per rilasciare il freno, sollevare il pedale e il passeggino potrà muoversi di nuovo.

3. Uso del cestello portaoggetti

Attenzione! Rimuovere tutti gli oggetti dal cestello prima di chiudere il passeggino.

Questo modello è dotato di un cestello per il trasporto degli oggetti necessari. Si prega di notare che la capacità massima di carico del cestello è di 2 kg e che questo peso si aggiunge alla capacità massima supportata dal passeggino.

4. Chiusura del passeggino

Per prima cosa, chiudere la cappottina, premere contemporaneamente le parti A e B del pulsante di chiusura, spingere leggermente la maniglia in avanti e il passeggino si piegherà automaticamente, bloccandosi in posizione di chiusura. Una volta chiuso, il passeggino rimarrà in posizione verticale sulle sue ruote e potrà essere trasportato afferrandolo dalla barra di sicurezza.

5. Regolazione dello schienale e del poggiapiedi

Regolare l'inclinazione dello schienale utilizzando la cinghia di regolazione. La cinghia è dotata di un pulsante che deve essere premuto ogni volta che si regola l'angolazione dello schienale. L'angolazione può essere adattata in base alle necessità del bambino.

Per regolare la posizione del poggiapiedi, premere contemporaneamente i due pulsanti situati sotto i bordi del poggiapiedi per abbassarlo. Premere i pulsanti e sollevare il poggiapiedi per ottenere una posizione più confortevole per dormire. Il poggiapiedi ha solo due posizioni: modalità sport (bassa) e modalità riposo (alta).

Pulizia e manutenzione

Verificare regolarmente lo stato del prodotto. Assicurarsi che il passeggino venga pulito accuratamente dopo l'uso in condizioni estreme come sabbia, neve, gelo, fango o piogge intense. Un prodotto non pulito correttamente potrebbe non funzionare in modo ottimale.

Se il passeggino non si piega o si apre correttamente, non forzarlo. Pulire prima il prodotto e poi provare di nuovo. Se il problema persiste, contattare il proprio fornitore di garanzia.

Pulire il passeggino con un detergente neutro, una spugna e acqua. Lasciare asciugare naturalmente. Non lavare le parti in tessuto in lavatrice, non asciugarle in asciugatrice e non eseguire lavaggi a secco. Non utilizzare agenti sbiancanti, disinfettanti o altre sostanze corrosive per la pulizia.

Conservare il prodotto in condizioni adeguate ed evitare l'esposizione diretta alla luce solare, poiché potrebbe causare lo scolorimento dei tessuti e delle parti in plastica.

Hapi Marlin automata csukódású sport babakocsi

Fontos! Kérjük olvassa el figyelemmel ezt az utmutatót, tartsa be az összes feltételeket benne és tartsa meg jövőbeli jelentkezésre. Győződjön meg arról hogy a termék helyes módon van használva mivel egy helytelen használat sérüléseket okozhat a gyerekek vagy nem szándékos hibákat a babakocsinak.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Kérjük használja a babakocsit csak az utmutatóban bemutatott leírás és képek szerint mivel ebben a kézikönyben leírt információ segíteni fog a terméket minnél hosszabb ideig használni, biztonságban a kicsi részére.
2. A gyerek biztonsági, egészsége és testi épsége veszélyben vannak amikor az utmutatóban bemutatott figyelmeztetések és utasítások nincsenek betartva.
3. Távolítsa el telyesen a csomagolást amielőtt elkezdi a termék felszerelését és használatát.
4. Figyelem! Fulladásveszély a csomagolással! Óvatosan kezelje és tartsa távol a gyermekektől.
5. Tilos éles tárgyakat a babakocsi közelében tartani, mert a gyermek elérheti és megsérülhet.
6. Ha extra matracokat, betéteket és takarokat használ, ellenőrizze hogy ne legyenek 25mm-nél vastagabb legyeb. Bármilyen súly amely a babakocsi tolokarán vannak befolyásolják a termék stabilitását.
7. Tilos a terméket túlterhelni, a maximális teherbírás 22 kg.
8. A vásárló kosár maximális teherbírás 5 kg, kérjük ne terhelje túl a kosarat.
9. Ez a babakocsi a EU biztonsági szabványok szerint lett gyártva, EN 1888-2:2018, és megfelelő 4 éves korig gyerekek részére vagy 22 kg, attól függően, hogy melyik feltétel teljesül először. Maximális teherbírás: 22 kg.
10. Minél fiatalabb a gyermek, javasoljunk egy minnél hátradöntött pozíciót használon.
11. Ez a babakocsi csak egy gyerek szállítására egyszerre lett tervezve. A babakocsi túlterhelése vagy a helytelen tartozékok használata sérüléseket okozhat a gyerekek vagy javítatlan romlodást a terméken.
12. Tilos módosításokat és beállításokat rendezni a terméken használat folyamán. Minden beállítást akkor kell csinálni amikor a gyerek nincs a babakocsiban ültetve. Tilos a babakocsit emelni miközben a gyerek benne van ültetve.
13. A babakocsi nem egy játék, kérjük ne engedje meg a gyerekeknek játszodjon vele.
14. Tilos a gyerekek álva legyen a lábtartón.
15. TILOS a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni a termékben!
16. Használja MINDIG a biztonsági övet.
17. Tilos a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni a termék használat folyamán.
18. A biztonsági öv használata kötelező.
19. A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyereket összecsukás és kinyitás folyamán.
20. Ez termék nem lett tervezve sport tevékenységekre, mint szálladás vagy korszolysis.

21. Minden használat előtt, győződjön meg hogy az összes mozgó alkatrészek rögzítve vannak és hogy a terméken nincsenek romlott vagy törött alkatrészek.
22. Tilos a gyerekeknek álni a babakocsiban.
23. Tárolja a terméket csak tiszta, száraz és sötét helyeken, messze direkt napsugártól.

Garancia feltételek

1. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
 - A használati útmutatóban és a termék alkatrészein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek, mint pl.: gumik, tömlők, gumiprofilok, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett textil részekben és változtatások a műanyagok struktúrájában és színében, perselyek a kerekében, tengelyek, feliratok.
 - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, textil és műanyag alkatrészek elszíneződése a napsütés miatt vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében.
 - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések.
 - A túlságos terhelés egy helytelen használat mint pl. a tolás csak egy részen levő kerekében, a huzás lépcsőken vagy mozgó lépcsőken stb.
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések.
2. A gyártó/szakszerviz javító cég dönthet a javítási módszerben.
3. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni javításra.
4. Az értékesített fogyasztói cikkekre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

Alkatrész lista

1. Kupola
2. Lökharítórúd
3. 5-pontos biztonsági öv
4. Első kerek
5. Biztonsági öv csat
6. Lábtartó
7. Összecsukási horog
8. Fék
9. Összecsukási gomb
10. Kinyitási gomb
11. Tolókar
12. Háttámla beállító öv
13. Vásárló kosár
14. Hátsó kerek

Felszerelési utmutató

1. A váz kinyitása: előre oldja ki az összecukási horgot. Majd, nyomja meg egyszerre az A és B részeit az összecukási gombnak és emelje a vázat felfele. A váz teljes kinyílt amikor a "klick" hang halható. Utoljára, nyissa ki a kupolát.

2. A kerekek felszerelése

-első kerekek: igazítsa az első kerek tengelyt a megfelelő részhez a babakocsi vázon, majd illessze be ameddig a "klick" hang halható. Huzza meg finoman a kereket hogy ellenőrizze hogy ez helyesen lett beillesztve. Ezután illessze be a második első kereket is a megfelelő részben ugyanebben a módszerben. A kerekek eltávolítására, nyomja meg a gyorskioldási gombot amely az első kerek hátsó részén van és huzza ki a vázbol.

-hátsó kerekek: illessze be a hátsó kereket a megfelelő részben a váz hátsó részén. A helyes felszerlést a "klick" hang igazolja. A hátsó kerekek eltávolítására nyomja meg a gyorskioldási gombot amely a váz hátsó részén található, majd egyidejűleg huzza ki a kereket a vázbol.

Használati utmutató

1. Az 5-pontos biztonsági öv használata

Fontos! A balesetek elkerülése érdekében mindig használja helyese módon a biztonsági övet!

Előre csatolja össze az 1&2 részeit a biztonsági övön, jobb és bal oldalon is. Ezután, illessze be őket a csatban. Amikor az övet akarja nyitani, nyomja meg a csatán található piros gombot. Állítsa be a biztonsági öveket a gyerek méretei szerint. Kövesse lépéseinket a kepek szerint.

2. A fék használata

Fontos! Kötelező a féket használni bármikor a babakocsi nincs mozgásban. A fék aktiválása után, finoman próbálja előre nyomni a babakocsi hogy győződjön meg arról hogy a fék helyesen működik.

A fék aktivásáhiz, nyomja le a fék pedált – most a babakocsi parkolási pozícióban van. Amikor indulni akar, emelje a fék pedált és a babakocsit újra lehet tolni.

3. A vásárló kosár használata

Figyelem! Kérjük távolítsa el az összes holmiját a kosárból összecukás előtt. Ez a termék ellátva van egy kosárral amely segít a szükséges holmik tárolására. A maximális teherbírása 2 kg és a ez a súly hozzáadodik a babakocsi teljes maximálás súly teherbírásához.

4. A babakocsi összecukása

Előre huzza össze a kupolát, majd nyomja meg egyidejűleg az összcukási gomb, finoman nyomja lefele a tolókart és a babakocsi automatikusan összecukodik. Ebben a pozícióban megáll és zárva lesz az összecukási horoggal. A babakocsi függőleges pozícióban áll összecukva és ebben a helyzetben lehet a lökhárítórúdtól megfogni és hordozni.

5. A háttámla és lábtartó beállítása

A háttámla hátradöntési pozíciót a háttámla beállítási övvel lehet beállítani. A beállítási öv egy gombbal működik amelyet nyomni kell bármikor beállításokat csinál. Szamtalan beállítási pozíciók között lehet választani a gyerek méretei és szükségéi szerint.

A lábtámla beállítását a két gombbal amelyek a lábtartó alatt vannak lehet csinálni. Nyomja a gombokat és engedje lefele a lábtartó amikor ülési pozícióban van a gyerek. Nyomja a gombokat és emelje a lábtartót egy kényelmesebb alvó pozícióra. A lábtartó csak két pozícióval rendelkezik: ülés (lefele) és alvó (fent).

Tisztítás és karbantartás

Ellenőrizze rendszeresen a termék állapotát. Csináljon egy komoly tisztítást rajta amiután rendkívüli körülményekben használja: homok, hó, fagy, sár vagy heves esőzés.

Ha akarja összecsukni vagy kinyitani a babakocsit és nem tudja a lépést helyesen megcsinálni, tisztítsa előre a babakocsit, majd próbálja újra. Ha a hiba továbbra is fennáll írjon a szerviznek.

Tisztítsa a terméket semléges mosószerrel, szivacsos és vízzel. Hagyja a terméket természetesen száradjon. Tilos a textil részeket gépben mosni, gépben szárítani és szárazan tisztítani. Tilos fehérítőt vagy oldó szereket használni a tisztítás folyamán. Tárolja a terméket megfelelő helyeken és jegyezze azt hogy ha direkt napsütésben van, a babakocsi textil és műanyag részei elszíntelenhetnek.

Carucior sport pliabil automat Hapi Marlin

Important! Citiți cu atenție informațiile din acest manual și luați în considerare toate avertismentele din acesta. Păstrați manualul pentru referințe viitoare. Asigurați-vă că utilizați corect produsul, deoarece o utilizare necorespunzătoare poate duce la rănirea copiilor și defecte nedorite ale produsului.

Avertismente de siguranță

1. Operați căruciorul numai conform descrierii și ilustrațiilor din acest manual pentru a vă asigura că produsul achiziționat va putea fi utilizat pe termen lung și va oferi siguranță și confort micuțului utilizator.
2. Siguranța, securitatea și integritatea copilului dumneavoastră pot fi grav afectate în cazul în care instrucțiunile din acest manual nu vor fi respectate.
3. Îndepărtați complet ambalajul produsului înainte de a începe asamblarea și utilizarea produsului.
4. Important! Risc de sufocare cu ambalajul! Manipulați cu grijă și țineți departe de copii.
5. Nu puneți obiecte ascuțite lângă cărucior, deoarece acestea vor fi la îndemâna copilului și pot apărea răni.
6. Nu folosiți saltele, inserții sau păături mai groase de 20 mm. Orice greutate pusă pe mânerul căruciorului poate afecta stabilitatea produsului.
7. Nu supraîncărcați produsul, greutatea maximă manipulată este de 22 kg.
8. Coșul de cumpărături poate susține o greutate de maxim 2 kg, vă rugăm să nu supraîncărcați.
9. Caruciorul a fost fabricat conform standardului EN 1888-2:2018 și poate fi folosit de către copii până la 4 ani sau 22 kg, oricare survine prima. Greutatea maximă suportată este de 22 kg.
10. Cu cât copilul tău este mai mic, cu atât ar trebui să folosești poziții mai înclinate.
11. Acest cărucior a fost conceput pentru a ține câte un copil pe rând. Supraîncărcarea produsului sau utilizarea accesoriilor greșite poate dăuna copilului dumneavoastră și poate cauza daune ireparabile produsului.
12. Nu reglați produsul în timpul utilizării, toate ajustările trebuie făcute atunci când copilul nu este așezat în cărucior. Nu ridicați căruciorul în timp ce copilul stă în el.
13. Căruciorul pentru copii nu este o jucărie, nu permiteți copilului să-l folosească ca una.
14. Nu lăsați copilul să stea pe suport pentru picioare.
15. **NU LĂSAȚI** copilul NESUPRAVEGHERE în timp ce utilizați căruciorul!
16. Folosiți **ÎNTOTDEAUNA** centura de siguranță.
17. Nu lăsați copilul nesupravegheat în cărucior.
18. Utilizarea centurii de siguranță este obligatorie.
19. Pentru a evita potențialele vătămări, țineți copilul la distanță atunci când pliați și desfaceți căruciorul.
20. Acest produs nu este conceput pentru activități sportive precum alergarea sau patinajul.
21. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate piesele sunt bine fixate și funcționale, fără piese rupte sau deteriorate.

22. Nu lăsați copilul să stea în cărucior pentru copii.
23. Depozitați produsul în locuri curate și uscate, ferit de lumina directă a soarelui.

Conditii de garantie

1. Garanția nu acoperă:
 - Daunele care au apărut din motive imputabile utilizatorului.
 - Deteriorări care au apărut ca urmare a neutilizării produsului conform recomandărilor, avertismentelor și restricțiilor găsite în manualul de utilizare și pe elementele produsului.
 - Consumabile supuse uzurii naturale în timpul utilizării normale, cum ar fi: anvelope, camere, benzi de rulare, materiale utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor supuse frecării, manșoane în roți, axe, imprimeuri.
 - Deteriorări care au apărut ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de întreținere, cum ar fi: coroziune, tapițerie schimbată sau culoarea elementelor din plastic ca urmare a expunerii prelungite la soare, deteriorarea elementelor din plastic ale tapițeriei ca urmare a expunerii prelungite la soare sau temperaturi excesive, joc excesiv, scârțâit / scrâșnit, deteriorarea mecanismului din cauza suprasarcinii.
 - Deteriorări care au apărut din cauza reparațiilor efectuate de personal neautorizat.
 - Roțile simple care sunt împinse în poziție verticală ca urmare a încărcării (acest lucru este normal).
 - S-au produs deteriorări și murdărire din cauza ambalării incorect a produsului pentru livrare (achiziții online prin curier).
2. Metoda de reparație este stabilită de producător/furnizor sau de service-ul autorizat.
3. Produsul care face obiectul unei reclamații trebuie furnizat curat.
4. Garanția bunurilor de larg consum nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din nerespectarea contractului.

Lista pieselor de schimb

1. Copertină
2. Bară de protecție
3. Centură de siguranță în 5 puncte
4. Roți din față
5. Catarama centurii de siguranță
6. Suport pentru picioare
7. Siguranța de pliere
8. Frână
9. Buton de pliere
10. Buton de depiere
11. Mâner
12. Ham de reglare spătar
13. Coș de cumpărături
14. Roți din spate

Instrucțiuni de asamblare

1. Deschiderea cadrului: mai întâi deschideți siguranța de pliere. Apoi, apăsați părțile A și B ale butonului de pliere în același timp în timp ce ridicați cadrul. În acest fel, cadrul se va deschide complet atunci când se aude „click”. În cele din urmă, deschideți copertina.

2. Asamblarea roților

-roțile din față: aliniați axul roții din față cu orificiul de jos de pe partea relevantă a cadrului căruciorului, apoi introduceți axul acolo până când se aude sunetul „click”. Trageți ușor de roată pentru a vă asigura că s-a montat corect. Montați cealaltă roată față tot la fel. Pentru a demonta, apăsați butonul de eliberare rapidă de pe partea interioară a roții din față și trageți-l din cadru.

-roțile din spate: introduceți roata din spate în tubulatura spate a cadrului. Când auziți sunetul „click”, instalarea este finalizată. Pentru a scoate roata, găsiți și apăsați butonul de eliberare rapidă de pe partea laterală a tubulaturii inferioare, împingeți-l și trageți roata în același timp.

Instrucțiuni de utilizare

1. Utilizarea centurii de siguranță în 5 puncte

Important! Pentru a preveni orice accident, vă rugăm să utilizați întotdeauna centura de siguranță corect!

Mai întâi blocați împreună părțile 1 și 2 ale centurii de siguranță atât pe stânga, cât și pe dreapta, apoi introduceți-le pe ambele în catarama centrală. Pentru a elibera, apăsați butonul roșu de pe cataramă, apoi scoateți părțile din stânga și din dreapta separat. Reglați centurile de siguranță în funcție de înălțimea și greutatea copilului cu ajutorul hamurilor, așa cum se arată în imagine.

2. Folosirea frânei

Important! Folosiți întotdeauna frâna ori de câte ori căruciorul este în poziție de parcare. După fiecare apăsare de frână, împingeți ușor căruciorul înainte pentru a vă asigura că frâna funcționează corect.

Pentru a începe să utilizați frâna, apăsați în jos pedala de frână și acum căruciorul va fi frânat în poziția de parcare. Alternativ, atunci când ridicați pedala de frână, veți putea pune din nou căruciorul în mișcare.

3. Utilizarea coșului de cumpărături

Atenție! Vă rugăm să scoateți toate bunurile din coșuri înainte de a plia căruciorul.

Acest produs este echipat cu un coș care poate transporta articolele necesare. Rețineți că această piesă are capacitatea maximă de încărcare de 2 kg și că această greutate se adaugă la capacitatea maximă susținută de produs.

4. Plierea căruciorului

Mai întâi pliați copertina, apăsați simultan părțile A și B ale butonului de pliere, împingeți ușor mânerul și apoi căruciorul se va plia și se va bloca automat în poziția de pliere. Căruciorul pliat va rămâne vertical pe roți și, în timp ce este pliat, produsul poate fi transportat de pe bara de protecție.

5. Reglarea spătarului și a suportului pentru picioare

Reglați unghiul spătarului cu ajutorul hamului de reglare al spătarului. Hamul vine echipat cu un buton care trebuie apăsat ori de câte ori faci ajustări ale unghiului spătarului. Poți ajusta unghiul în funcție de trăsăturile corpului copilului tău, există mai multe poziții în funcție de nevoile fiecăruia.

Reglați poziția suportului pentru picioare apăsând simultan cele două butoane de sub marginile suportului pentru picioare pentru a-l trage în jos. Apăsați butoanele și ridicați pentru a obține o poziție de dormit mai confortabilă. Suportul pentru picioare are doar două poziții: modul sport (jos) și modul odihna (sus).

Curățare și întreținere

Verificați în mod regulat starea produsului. Asigurați-vă că produsul este curățat foarte bine după ce a fost folosit în condiții extreme: nisip, zăpadă, îngheț, noroi sau ploi abundente. Un produs curățat incorect nu va funcționa în mod corespunzător.

Dacă atunci când pliați sau desfaceți produsul vă dați seama că nu puteți face pașii corespunzători, nu pliați/desfaceți cu forță. Mai întâi curățați produsul și apoi încercați să treceți la etapele de pliere/desfacere. Dacă problema persistă, contactați furnizorul dumneavoastră de garanție.

Curățați produsul cu un detergent neutru, burete și apă. Lăsați-l să se usuce în mod natural. Nu spălați piesele textile la mașină, nu uscați la mașină și nu curățați chimic niciuna dintre componentele produsului. Nu utilizați agenți de înălbire, dezinfectanți sau alte substanțe corozive în timpul curățării. Depozitați în condiții adecvate și rețineți că păstrarea produsului în lumina directă a soarelui poate provoca decolorarea atât a țesăturilor, cât și a pieselor din plastic.

Αυτόματο αναδιπλούμενο αθλητικό καρότσι Hapi Marlin

Σημαντικό! Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που περιέχει. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά, καθώς η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού σας ή σε ακούσια βλάβη του προϊόντος.

Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια

1. Χρησιμοποιείτε το καροτσάκι μόνο όπως περιγράφεται και απεικονίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο για να διασφαλίσετε ότι το προϊόν που έχετε αγοράσει θα προσφέρει μια μέση διάρκεια ζωής και θα εξασφαλίσει άνεση και ασφάλεια για το παιδί σας.
2. Η ασφάλεια, η υγεία και η σωματική ακεραιότητα του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί σοβαρά εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
3. Αφαιρέστε πλήρως τη συσκευασία του προϊόντος πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση και τη χρήση.
4. Προειδοποίηση! Κίνδυνος ασφυξίας από τη συσκευασία! Χειριστείτε το με προσοχή και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
5. Μην τοποθετείτε αιχμηρά αντικείμενα κοντά στο καροτσάκι, καθώς το παιδί σας μπορεί να τα φτάσει και να τραυματιστεί.
6. Συνιστούμε τη χρήση ψευτοπαλλικαράδων, ενθέτων και κρεβατιών με πάχος που δεν υπερβαίνει τα 25mm. Κάθε βάρος που τοποθετείται στη λαβή του καροτσιού θα επηρεάσει τη σταθερότητά του.
7. Μην υπερφορτώνετε το προϊόν, το μέγιστο βάρος που υποστηρίζεται είναι 22 kg.
8. Το καλάθι αγορών μπορεί να υποστηρίξει μέγιστο βάρος 5 kg, παρακαλούμε μην υπερφορτώνετε αυτή την περιοχή.
9. Αυτό το καροτσάκι παράγεται σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο ασφαλείας EN 1888-2:2018 και προορίζεται για παιδιά έως 4 ετών ή 22 kg, ανάλογα με το ποια προϋπόθεση πληροῦται πρώτη. Μέγιστο υποστηριζόμενο βάρος: 22 kg.
10. Εφόσον η ηλικία του παιδιού είναι μικρότερη, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε όσο το δυνατόν πιο αναπαιτική θέση στην πλάτη.
11. Αυτό το καροτσάκι προορίζεται για τη μεταφορά ενός παιδιού κάθε φορά. Η υπερφόρτωση του προϊόντος ή η χρήση λανθασμένων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού ή σε ανεπανόρθωτη ζημία στο προϊόν που αγοράσατε.
12. Απαγορεύεται η πραγματοποίηση ρυθμίσεων στο προϊόν όταν αυτό χρησιμοποιείται, όλες οι απαραίτητες ρυθμίσεις πρέπει να γίνονται μόνο όταν το παιδί δεν είναι καθισμένο στο καροτσάκι.
13. Το καροτσάκι δεν είναι παιχνίδι, παρακαλούμε μην επιτρέπτε στα παιδιά να το χρησιμοποιούν με αυτόν τον τρόπο.
14. Απαγορεύεται να επιτρέπτε στο παιδί να στέκεται στο υποπόδιο.
15. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο καροτσάκι.
16. Να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ ζώνη ασφαλείας!
17. Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο καροτσάκι..
18. Η χρήση των ζωνών ασφαλείας είναι υποχρεωτική.
19. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, κρατήστε το παιδί σας σε απόσταση όταν διπλώνετε και ξεδιπλώνετε το καροτσάκι.

20. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για αθλητικές δραστηριότητες όπως τρέξιμο ή πατινάζ.
21. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σωστά στερεωμένα, ότι είναι λειτουργικά και ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα μέρη.
22. Μην επιτρέπεται στο παιδί σας να στέκεται στο καροτσάκι.
23. Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

Όροι τήρησης της εγγύησης

1. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του χρήστη.
 - Ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των συστάσεων, προειδοποιήσεων και απαγορεύσεων που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και στα εξαρτήματα του προϊόντος.
 - Κανονική φθορά ανταλλακτικών, όπως: ελαστικά, αεροθάλαμοι, πέλμα, υλικά λαβών, πλαίσιο και χρώμα υφασμάτων και υλικών που εκτίθενται σε τριβή, δακτύλιοι τροχών, άξονες, επιγραφές.
 - Ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τους όρους συντήρησης, όπως: διάβρωση, απόχρωση υφασμάτων ή πλαστικών στοιχείων από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ή υφάσματα από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, παιχνίδια, θόρυβοι όπως τρίξιμο, βλάβες μηχανισμών λόγω εναπόθεσης ακαθαρσίας.
 - Ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
 - Κατακόρυφη εκτροπή των τροχών υπό φορτίο (κάτι φυσιολογικό για τέτοιου είδους προϊόντα).
 - Ζημιές και βρωμιές που προκαλούνται από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του με υπηρεσία ταχυμεταφορών.
2. Η μέθοδος επισκευής θα καθοριστεί από τον κατασκευαστή/την εταιρεία που επιλύει αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση.
3. Όταν το προϊόν παραδίδεται για σέρβις ή επισκευή πρέπει να είναι καθαρό.
4. Η εγγύηση για τα πωλούμενα καταναλωτικά αγαθά δεν αναστέλλει και ούτε και στερεί τον αγοραστή από τα δικαιώματα που έχει σχετικά από τη μη συμμόρφωση των προϊόντων μακροπρόθεσμης χρήσης.

Λίστα ανταλλακτικών

1. Κουκούλα
2. Μπάρα ασφαλείας
3. Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων
4. Μπροστινοί τροχοί
5. Πόρπη ζώνης ασφαλείας
6. Υποπόδιο
7. Μηχανισμός κλειδώματος αναδίπλωσης
8. Φρένο
9. Κουμπί αναδίπλωσης
10. Κουμπί ξεδιπλώματος
11. Λαβή
12. Ιμάντας ρύθμισης πλάτης
13. Καλάθι αποθήκευσης
14. Πίσω τροχός

Οδηγίες συναρμολόγησης

1. Άνοιγμα του σκελετού: Ξεκλειδώστε πρώτα τον μηχανισμό αναδίπλωσης. Στη συνέχεια, πατήστε ταυτόχρονα τα τμήματα Α και Β του κουμπιού αναδίπλωσης ενώ σηκώνετε τον σκελετό. Όταν ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο "κλικ", ο σκελετός έχει ανοίξει πλήρως. Τέλος, ανοίξτε την κουκούλα.

2. Τοποθέτηση των τροχών:

- μπροστινοί τροχοί: Ευθυγραμμίστε τον άξονα του μπροστινού τροχού με το κάτω άνοιγμα του αντίστοιχου τμήματος του σκελετού του καροτσιού και εισάγετέ τον μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ". Τραβήξτε ελαφρώς τον τροχό για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τον άλλο μπροστινό τροχό. Για την αφαίρεση, πατήστε το κουμπί ταχείας απελευθέρωσης στο εσωτερικό μέρος του τροχού και αφαιρέστε τον από τον σκελετό.

- πίσω τροχοί: Εισάγετε τον πίσω τροχό στον πίσω σωλήνα του σκελετού. Όταν ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο "κλικ", η τοποθέτηση έχει ολοκληρωθεί. Για την αφαίρεση, εντοπίστε και πατήστε το κουμπί ταχείας απελευθέρωσης που βρίσκεται στο πλάι του κάτω σωλήνα, κρατήστε το πατημένο και τραβήξτε τον τροχό ταυτόχρονα.

Οδηγίες χρήσης

1. Χρήση της ζώνης ασφαλείας 5 σημείων

Σημαντικό! Για να αποφύγετε ατυχήματα, χρησιμοποιείτε πάντα σωστά τη ζώνη ασφαλείας!

Πρώτα, συνδέστε τα τμήματα 1 και 2 της ζώνης ασφαλείας και στις δύο πλευρές (αριστερά και δεξιά) και στη συνέχεια τοποθετήστε τα μαζί στην κεντρική πόρπη. Για την απελευθέρωση, πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης και αφαιρέστε ξεχωριστά τα αριστερά και δεξιά τμήματα. Ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας ανάλογα με το ύψος και το βάρος του παιδιού χρησιμοποιώντας τους ιμάντες προσαρμογής, όπως φαίνεται στην εικόνα.

2. Χρήση του φρένου

Σημαντικό! Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι είναι σταθμευμένο. Μετά από κάθε ενεργοποίηση του φρένου, σπρώξτε ελαφρώς το καρότσι προς τα εμπρός για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

Για την ενεργοποίηση του φρένου, πατήστε το πεντάλ φρένου προς τα κάτω – το καρότσι θα παραμείνει ακινητοποιημένο στη θέση στάθμευσης. Για την απελευθέρωση του φρένου, σηκώστε το πεντάλ και το καρότσι θα μπορεί να κινηθεί ξανά.

3. Χρήση του καλάθιού αποθήκευσης

Προσοχή! Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από το καλάθι πριν αναδιπλώσετε το καρότσι.

Αυτό το μοντέλο διαθέτει ένα καλάθι για τη μεταφορά απαραίτητων αντικειμένων. Σημειώστε ότι η μέγιστη χωρητικότητα του καλάθιού είναι 2 κιλά και αυτό το βάρος προστίθεται στο μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του καροτσιού.

4. Αναδίπλωση του καροτσιού

Αρχικά, κλείστε την κουκούλα, πατήστε ταυτόχρονα τα τμήματα Α και Β του κουμπιού αναδίπλωσης, σπρώξτε ελαφρώς τη λαβή προς τα εμπρός – το καρότσι θα αναδιπλωθεί αυτόματα και θα ασφαλίσει σε κλειστή θέση. Το αναδιπλωμένο καρότσι παραμένει σε όρθια θέση πάνω στους τροχούς του και μπορεί να μεταφερθεί κρατώντας το από τη μπάρα ασφαλείας.

5. Ρύθμιση της πλάτης και του υποποδίου

Ρυθμίστε την κλίση της πλάτης χρησιμοποιώντας τον ιμάντα ρύθμισης. Ο ιμάντας διαθέτει ένα κουμπί που πρέπει να πατηθεί κάθε φορά που αλλάζετε τη γωνία της πλάτης. Η κλίση μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με τις ανάγκες του παιδιού.

Για να ρυθμίσετε τη θέση του υποποδίου, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά που βρίσκονται κάτω από τις άκρες του υποποδίου για να το χαμηλώσετε.

Πατήστε τα κουμπιά και σηκώστε το για να δημιουργήσετε μια πιο άνετη θέση ύπνου. Το υποπόδιο έχει δύο θέσεις: αθλητική λειτουργία (χαμηλά) και λειτουργία ξεκούρασης (υψηλά).

Καθαρισμός και συντήρηση

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι καθαρίζεται σωστά μετά από χρήση σε ακραίες συνθήκες, όπως άμμος, χιόνι, παγετός, λάσπη ή έντονες βροχές. Ένα προϊόν που δεν καθαρίζεται σωστά ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά.

Εάν διαπιστώσετε δυσκολία στο άνοιγμα ή την αναδίπλωση του καροτσιού, μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Καθαρίστε πρώτα το προϊόν σχολαστικά και προσπαθήστε ξανά. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο εγγύησης.

Καθαρίστε το καρότσι με ένα ουδέτερο απορρυπαντικό, σφουγγάρι και νερό.

Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά μέσα, απολυμαντικά ή άλλες διαβρωτικές ουσίες για τον καθαρισμό.